

AS EFIPA

2003. a majandusaasta aruanne

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

01-07-2004

h-75

Angela Jürgenson

Põhitegevusala
Juriidiline aadress

Äriregistri nr

Telefon

Faks

E-post

Koduleht

Tegevjuht

Audiitor

Aruandeaasta algus

Aruandeaasta lõpp

Majandusaasta aruandele lisatud
dokumendid

Soojustehnika müük ja paigaldus

Peterburi tee 90A

Tallinn

11415

10103540

6012795

6012794

efipa@efipa.ee

www.efipa.ee

Avo Rahula

1.1.03

31.12.03

- audiitori järeldusotsus
- kasumi jaotamise ettepanek

Juhatuses liige

[Signature]
allkiri

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for purpose of identification only	
Initiaalid/initials	<i>[Signature]</i>
Kuupäev/date	30.06.04
HLB Expertus Audit	

01-07-2004

Sisukord

Sisukord	2
Tegevusaruanne	3
Raamatupidamise aastaaruanne	4
Tegevjuhtkonna deklaratsioon	4
Bilanss	5
Kasumiaruanne Skeem 2	7
Rahavoogude aruanne (kaudne meetod)	8
Omakapitali muutuste aruanne	9
Raamatupidamise aastaaruande lisad	10
<u>Lisa 1. Raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud</u> <u>arvestusmeetodid ja hindamisalused</u>	10
Lisa 2. Maksud	15
Lisa 3. Tütarettevõtjate aktsiad ja osad	15
Lisa 4. Antud pikaajalised laenud	16
Lisa 5. Materiaalne põhivara	16
Lisa 6. Kasutusrent	17
Lisa 7. Pikaajalised võlad	17
Lisa 8. Aktsiakapital ja ülekurs	17
Lisa 9. Müügitulu	18
Lisa 10. Muud äritulud	18
Lisa 11. Rahavoogude aruanne	19
Lisa 12. Laenude tagatised ja panditud varad	19
Lisa 13. Tehingud seotud osapooltega	19
AUDIITORI JÄRELDUSOTSUS	21
Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek	24
Juhatuse ja nõukogu allkirjad 2003. a majandusaasta aruandele	25

Juhatuse liige

allkiri

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
 Initialed for purpose of identification only
 Initsiaalid/initials *HLB*
 Kuupäev/date *30.06.04*
HLB Expertus Audit

01-07-2004

Juhatuse tegevusaruanne 2003

Aasta 2003 oli As Efipale vahelduva eduga aasta. Meil olid mitmed projektid nii kohalikul turul kui ka välismaal. Samas polnud kõige keerukamad objektid mitte kõige suurema käibega, kuid samas olid need teostatud väga kõrgele tehnilisel tasemel. Põhiliselt olid sellised projektid automaatikaprojektid.

Kohalikul ehitusturul oli suuremate katlamajade ostmise madalseisus, kuna viimase kümne aasta jooksul on jõudnud mitmed ostujõulised ettevõtted oma katlamajad juba renoveerida.

Mõned suuremad projektid aastal 2003 olid:

Mustakivi tee 13	kaubanduskeskuse automaatika
Tähetorni 21	katlamaja
Laulasmaa Spa	spa ja hotelli jahutus
Akadeemia tee 29	soojussõlm
Riia Stockmann	automaatika
Tapa katlamaja	rekonstrueerimine
Vana-Tartu 33, Vaida	segamissõlm
Mõtishi	soojussõlmed
Pärnasalu 28 KÜ	soojussõlm
Siauliai	kontainerkatlamaja

Rahaline seis oli firmal rahuldav, samas oli ka keerukamaid momente ja seda sügisperioodil, mis on tingitud firma tööde hooajalisest iseloomust. Samuti oli vaja teha investeeringuid kontori- ja tootmishoonesse

Aasta alguses oli lootus küll pisut suuremale müügikäibe, kuid samas, arvestades turul valitseva situatsiooniga, ei ole tulemus halb ja eelmise aasta müügikäive sai ületatud

2003 aastal oli AS Efipas keskmiselt 22 töötajat ja töötasude üldsumma oli 3,35 miljonit krooni.

Müügikäive oli 2003 20,5 miljonit krooni ja kasum 0,8 miljonit krooni

Juhatuse liikmete töötasu oli 2003 0,70 miljonit krooni, juhatuse ega nõukogu liikmete tagasikutsumisel selle eest eraldi kompensatsiooni ette nähtud ei ole, nõukogu liikmetele palka ei makstud

Arengu ja uurimisväljaminekuid ei tehtud ega praegu plaanita ka aastasse 2004

Avo Rahula
juhatuse liige

Viktor Kovalenko
juhatuse liige

Juhatuse liige

allkiri

Initsialiseeritud ainult identitseerimiseks Initialled for purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	<i>Greer</i>
Kuupäev/date	<i>30.06.04</i>
HLB Expertus Audit	

01-07-2004

Raamatupidamise aastaaruanne Tegevjuhtkonna deklaratsioon

ASi EFIPA juhatus deklareerib oma vastutust 2003. a raamatupidamise aastaaruande koostamise eest ning kinnitab oma parimas teadmises, et:

- 1) raamatupidamise aastaaruande koostamisel rakendatud põhimõtted, arvestusmeetodid ja hindamiselused on kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistava nõuetega;
- 2) raamatupidamise aastaaruanne kajastab õigesti ja õiglaselt ASi EFIPA finantsseisundit, majandustulemust ja rahavoogusid;
- 3) AS EFIPA on jätkuvalt tegutsev ettevõte.

Ando Rask
juhatuse liige
(ees- ja perekonnanimi)

30.06.2004
(allkirjastamise kuupäev)

Viktor Kovalenko
juhatuse liige
(ees- ja perekonnanimi)

30.06.2004
(allkirjastamise kuupäev)

Juhatus liige
allkiri

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	<u>mecc</u>
Kuupäev/date	<u>30.06.04</u>
HLB Expertus Audit	

01-07-2004

Bilanss
(kroonides)

	31.12.2003	31.12.2002	Lisa nr
AKTIVA (varad)			
Käibevara			
Raha ja pangakontod	262766	966340	
Aktsiad ja muud väärtpaberid			
Nõuded ostjate vastu			
Ostjatelt laekumata arved	6019050	2690928	
Ebatõenäoliselt laekuvad arved (miinus)			
Nõuded ostjate vastu kokku	6019050	2690928	
Mitmesugused nõuded			
Nõuded emaeettevõtja jt konsolideerimisgrupi ettevõtjate vastu	1419507	1681348	4,13
Nõuded sidusettevõtjate vastu			
Muud lühiajalised nõuded	96797	33164	
Mitmesugused nõuded kokku	1516304	1714512	
Viitlaekumised (aruandeperioodil laekumata tulud)			
Intressid			
Dividendid			
Pikaajalistest teenustöödest saadaolevad summad			
Muud viitlaekumised			
Viitlaekumised kokku			
Ettemaksed			
Maksude ettemaksed ja tagasinõuded	685659	206177	2
Muud ettemakstud tulevaste perioodide kulud	1944	32434	
Ettemaksed kokku	687602	238611	
Varud			
Tooraine ja materjal	996100	1044607	
Lõpetamata toodang	555018	576775	
Valmistoodang			
Müügiks ostetud kaubad			
Ettemaksed tarnijatele	265023	327472	
Varud kokku	1816141	1948853	
Käibevara kokku	10301864	7559245	
Põhivara			
Pikaajalised finantsinvesteeringud			
Tütarettevõtjate aktsiad või osad	3546022	0	3
Pikaajalised nõuded emaeettevõtjate jt kons.ettevõtjate vastu			
Sidusettevõtjate aktsiad või osad			
Pikaajalised nõuded sidusettevõtjate vastu			
Muud aktsiad ja väärtpaberid			
Mitmesugused pikaajalised nõuded			
Pikaajalised ostjatelt laekumata arved			
Pikaajalised finantsinvesteeringud kokku	3546022	0	
Kinnisvarainvesteeringud			
Materiaalne põhivara			5
Maa ja ehitised (soetusmaksumuses)	1903388	4379224	
Masinad ja seadmed (soetusmaksumuses)	125646	321686	
Muu materiaalne põhivara (soetusmaksumuses)	2903240	3058188	
Põhivara akumuleeritud kulum (miinus)	-2541018	-2530647	
Lõpetamata põhivara ja ettemaksed materiaalse põhivara eest			
Materiaalne põhivara kokku	2391256	5228451	
Põhivara kokku	5937279	5228451	
AKTIVA (varad) KOKKU	16239142	12787696	

initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialled for purpose of identification only
Initsiaalid/initials HLB
Kuupäev/date 30.06.04
HLB Expertus Audit

PASSIVA (kohustused ja omakapital)**Lühiajalised kohustused****Võlakohustused**

Lühiajalised laenud ja võlakirjad

0 79485

Pikaajaliste võlakohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil

0 300840

Pikaajaliste kapitalirendikohustuste tagasimaksed järgmisel perioodil

Konverteeritavad võlakohustused

Võlakohustused kokku

0 380325

Ostjate ettemaksed toodete ja kaupade eest

669522 79346

Võlad tarnijatele

4600247 1729246

Mitmesugused võlad

Võlad emaeettevõtjatele jt konsolideerimisgrupi ettevõtjatele

Võlad sidusettevõtjatele

Muud lühiajalised võlad

Mitmesugused võlad kokku

Maksuvõlad

175050 138809 2

Viitvõlad

Võlad töövõtjatele

580218 515155

Dividendivõlad

Intressivõlad

Muud viitvõlad

5353 103

Viitvõlad kokku

585572 515258

Lühiajalised eraldised

Muud tulevaste perioodide ettemakstud tulud

1275000 0

Lühiajalised kohustused kokku**7305390 2842984****Pikaajalised kohustused**

Pikaajalised võlakohustused

Laenud, võlakirjad ja kapitalirendi kohustused

0 1793660

Konverteeritavad võlakohustused

Pikaajalised võlakohustused kokku

0 1793660

Muud pikaajalised võlad

Võlad emaeettevõtjale jt konsolideerimisgrupi ettevõtjatele

Võlad sidusettevõtjatele

Muud pikaajalised võlad

Muud pikaajalised võlad kokku

Pikaajalised eraldised

Pensionieraldised

Muud eraldised

Pikaajalised eraldised kokku

Tulevaste perioodide tulud sihtfinantseerimisest

0 1793660

Pikaajalised kohustused kokku**KOHUSTUSED KOKKU****7305390 4636644****Omakapital**

Aktsiakapital või osakapital nimiväärtuses

3330000 3330000 8

Ütekurss (aažio)

Oma osad või aktsiad (miinus)

Reservid

Kohustuslik reservkapital

333000 333000

Muud reservid

Reservid kokku

333000 333000

Eelmiste perioodide jaotamata kasum (kahjum)

4488052 4400293

Aruandeaasta kasum (kahjum)

782700 87759

Omakapital kokku

8933752 8151052

OMAKAPITAL KOKKU**8933752 8151052****PASSIVA (kohustused ja omakapital) KOKKU****16239142 12787696**

Juhatuse liige

allkiri

Initialiseeritud ainult identiteetseerimiseks
Initialled for purpose of identification only

Initialid/initials *[signature]*

Kuupäev/date *27.06.00*

HLB Expertus Audit

01-07-2004

Kasumiaruanne Skeem 2
(kroonides)

	2003. a	2002. a	Lisa nr
Müügitudulu	20474737	19136691	9
Müüdnud toodangu (kaupade, teenuste) kulu	17802127	14649302	
Brutokasum	2672610	4487389	
Turustuskulud	598211	188915	
Üldhalduskulud	5505937	4375743	
Muud äritulud	4665318	219109	10
Muud ärikulud	394771	41361	
Äri kasum	839008	100479	
Finantstulud ja -kulud			
Finantstulud ja -kulud tütarettevõtjate aktsiatelt ja osadelt			
Finantstulud ja -kulud sidusettevõtjate aktsiatelt ja osadelt			
Intressitulud	4774	16741	
Intressikulud	-61082	0	
Kasum (-kahjum) valuutakursi muutustest	0	0	
Muud finantstulud ja -kulud	0	-29461	
Kokku finantstulud ja -kulud	-56308	-12720	
Kasum (-kahjum) enne maksustamist	782700	87759	
Tulumaks	0	0	
Aruandeaasta puhaskasum (-kahjum)	782700	87759	

Juhatus liige

allkiri

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialled for purpose of identification only Initsiaalid/initials _____ Kuupäev/date _____ HLB Expertus Audit

01-07-2004

Rahavoogude aruanne (kaudne meetod)
(kroonides)

	2003. a	2002. a	Lisa nr.
Rahavood äritegevusest			
Ärikasum	839008	87759	
<u>Korrigeerimised:</u>			
Põhivara kulum ja väärtuse langus	588022	536937	5
Kasum (kahjum) põhivara müügist ja mahakandmistest	-4427982	0	
Kahjum põhivara mahakandmisest	24306	0	
Äritegevusega seotud nõuete ja ettemaksete muutus	-2974676	-1281406	
Varude muutus	132712	502425	
Äritegevusega seotud kohustuste muutus	4363249	778717	
Makstud intressid	-61082	0	
Makstud ettevõtte tulumaks	0	0	
Kokku rahavood äritegevusest	-1516441	624432	
Rahavood investeerimistegevusest			
Materiaalse ja immateriaalse põhivara soetus	-124529	-790732	5
Kinnisvarainvesteeringu soetus			
Materiaalse ja immateriaalse põhivara müük	6931356	0	
Saadud kapitalirendi põhimaksed			
Tütarettevõtete soetus	-3700000	0	
Tütarettevõtete müük			
Sidusettevõtete soetus			
Sidusettevõtete müük			
Muude finantsinvesteeringute soetus			
Muude finantsinvesteeringute müük			
Antud laenud	-158944	0	
Antud laenude tagasimaksed	34195	0	
Saadud intressid	4774	0	
Saadud dividendid			
Kokku rahavood investeerimistegevusest	2986852	-790732	
Rahavood finantseerimistegevusest			
Saadud laenud	0	379485	
Laenude tagasimaksed	-2173985	-205500	7
Kapitalirendi põhiosa tagasimaksed			
Aktsiate emitteerimine			
Omaaktsiate tagasiostmine			
Makstud dividendid			
Kokku rahavood finantseerimistegevusest	-2173985	173985	
Rahavood kokku	-703574	7685	
Raha ja raha ekvivalendid perioodi alguses	966340	958655	
Raha ja raha ekvivalentide muutus	-703574	7685	
Valuutakursside muutuste mõju			
Raha ja raha ekvivalendid perioodi lõpus	262766	966340	

Juhatuse liige

allkiri

Initialiseeritud ainult identifitseerimiseks
Initialed for purpose of identification only
Initsiaalid/Initials *[Signature]*
Kuupäev/date *30.06.04*
HLB Expertus Audit

01-07-2004

Omakapitali muutuste aruanne

	Aktσια- kapital	Ülekurss	Oma- aktsiad	Kohustuslik reserv- kapital	Muud reservid	Jaotamat a kasum	Kokku
Saldo							
31.12.2001	3330000			333000		4400293	8063293
Aruandeperioodi puhaskasum						87759	87759
Makstud dividendid							
Reservkapitali suurendamine							
Emiteeritud aktsiakapital							
Saldo							
31.12.2002							
Arvestuspõhimõ- tete muutuste mõju	3330000			333000		4488052	8151052
Korrigeeritud saldo 01.01.03	3330000			333000		4488052	8151052
Aruandeperioodi puhaskasum						782700	782700
Makstud dividendid							
Reservkapitali suurendamine							
Emiteeritud aktsiakapital							
Tagasiostetud omaaktsiad							
Saldo							
31.12.2003	3330000			333000		5270752	8933752

Täpsem informatsioon aktsiakapitali ja selle muutuste kohta on toodud 8 lisas.

Juhatuse liige
allkiri

Initialiseeritud ainult identitiseerimiseks
Initialled for purpose of identification only
Initsiaalid/initials
Kuupäev/date
HLB Expertus Audit

01-07-2004

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Lisa 1. Aastaaruande koostamisel kasutatud arvestusmeetodid ja hindamisalused

ASi EFIPA 2003. aasta raamatupidamise aastaaruanne on koostatud kooskõlas Eesti Vabariigi hea raamatupidamistavaga. Hea raamatupidamistava tugineb rahvusvaheliselt tunnustatud arvestus- ja aruandluse põhimõtetele ning selle põhinõuded on kehtestatud Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduses, mida täiendavad EV Raamatupidamise Toimkonna poolt välja antud juhendid.

AS ABC kasutab kasumiaruande koostamisel Eesti Vabariigi raamatupidamise seaduse lisas 2 toodud kasumiaruande skeemi nr 2.

Muudatuste info esitusviis

Seoses 1.01.2003 jõustunud raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega on 2003. aasta raamatupidamise aastaaruandes tehtud info esituses järgmised muudatused võrreldes 2002. aasta raamatupidamise aastaaruandega.

Raamatupidamise aastaaruande lisad

Seoses 1.01.2003 jõustunud raamatupidamise seaduse ja Raamatupidamise Toimkonna juhenditega on toimunud muudatusi raamatupidamise aastaaruande lisades avalikustamisele kuuluva info hulgas ja esituses. 2003. aasta raamatupidamise aastaaruande võrdlusandmed 2002. aasta kohta on esitatud 2003. aastal jõustunud nõuetest lähtuvalt.

Raha ja raha ekvivalendid

Raha ja selle ekvivalentidena kajastatakse rahavoogude aruandes kassas olevat sularaha, arvelduskonto jääke (v.a arvelduskrediit) ning kuni kolmekuulisi tähtajalisi deposiite.

Välisvaluutas toimunud tehingute ning välisvaluutas fikseeritud varade ja kohustuste kajastamine

Välisvaluutas fikseeritud tehingute kajastamisel on aluseks võetud Eesti Panga valuutakursid tehingu toimumise päeval. Valuutas fikseeritud monetaarsed varad ja kohutused 31. detsembril 2003 on ümber hinnatud Eesti kroonidesse Eesti Panga valuutakursside alusel, mis kehtisid bilansipäeval. Samadel põhimõtetel on ümber hinnatud ka õiglases väärtuses kajastatavad mittemonetaarsed finantsvarad ja -kohustused. Välisvaluutatehingutest saadud kasumid ja kahjumid on kasumiaruandes kajastatud perioodi tulu või kuluna.

Aktsiad ja muud väärtpaberid

Aktsiad

Nii lühi- kui ka pikaajalised investeeringud aktsiatesse (välja arvatud osalused sidus- ja tütarettevõtetes, mida kajastatakse konsolideerimise või kapitaliosaluse meetodil) kajastatakse bilansis tavaliselt ümberhinnatuna bilansipäeval kehtinud õiglasele väärtusele. Erandiks on aktsiad, mille õiglast väärtust ei saa usaldusväärselt hinnata. Selliseid aktsiaid kajastatakse korrigeeritud soetusmaksumuse meetodil.

Aktsia õiglase väärtuse leidmisel on kasutatud järgmisi meetodeid:

- börsil noteeritud ettevõtete aktsiate ümberhindamise aluseks on võetud aktsiate sulgemishind bilansipäeval;
- börsil mittenoteeritud aktsiatele, mille emitendi kohta on olemas pikaajaline ning usaldusväärne finantsinfo, on õiglase väärtus tuletatud ärirahanduses kasutatava dividendide diskonteerimise meetodi alusel.

Juhatuse liige

allkiri

Initialiseeritud ainult identiteetseerimiseks
Initialed for purpose of identification only

Initialed/initials

Kuupäev/date

HLB Expertus Audit

SISSE TULNUD

01-07-2004

Ostjate tasumata summad

Ostjate tasumata summad on kajastatud bilansis korrigeeritud soetusmaksumuse meetodi kohaselt laekumise tõenäosusest lähtuvalt. Seejuures on nõuet iga konkreetse kliendi vastu hinnatud eraldi, arvestades teadaolevat infot kliendi maksevõime kohta. Nõuded on bilansis alla hinnatud tõenäoliselt laekuva summani ning allahindlus on kajastatud bilansireal „Ebatõenäoliselt laekuvad summad“. Ostjatelt laekumata arved, mille maksetähtaeg on ületanud 180 päeva, on kantud kuludesse. Aruandeperioodil laekuvad, eelnevalt kuludesse kantud nõuded on kajastatud ebatõenäoliste nõuete summa korrigeerimisena ja kulu vähendusena aruandeperioodi kasumiaruandes. Lootusetud nõuded on bilansist välja kantud.

Varud

Valmistoodang ja lõpetamata toodang on võetud arvele tootmisomahinnaga, mis koosneb nendest otsestest ja kaudsetest tootmisväljaminekutest (tootmise otsesed ja kaudsed kulud), millela varud ei oleks praeguses olukorras ja koguses. Tootmise püsivaid üldkulusid jagatakse toodete soetusmaksumusele normaalsest tootmismahust lähtudes. Tootmisprotsessi käigus saadavad kõrvaltooted võetakse bilansis arvele nende eeldatavas netorealiseerimismaksumuses, mis arvatakse maha põhitootte soetusmaksumusest.

Muud varud võetakse arvele soetusmaksumusega, mis koosneb ostuhinnast, muudest mittetagastatavatest maksudest ja soetamisega seotud otsestest veokuludest (millest on maha arvatud hinnaalandid ja dotatsioonid). Varude arvestamisel kasutatakse FIFO-meetodit. Varud hinnatakse bilansis lähtudes sellest, mis on madalam, kas soetusmaksumus/tootmisomahind või netorealiseerimismaksumus. Allahindluse summa kajastatakse kasumiaruande kirjel „Müüdud toodangu (kaupade ja teenuste) kulu“.

Tütar- ja sidusettevõtjad

Tütarettevõtted

Tütarettevõtte on kõik ettevõtte, mida kontrollib teine ettevõtte (emaettevõtte). Kontroll toimub, kui on täidetud üks järgnevatest eeldustest:

- emaettevõtte omanduses on otse või tütarettevõtete kaudu rohkem kui 50% tütarettevõtte hääleõigusest;
- emaettevõtte on kontroll juhtimislepingu alusel.

Investeeringuid tütarettevõtetesse on kajastatud kapitaliosaluse meetodil.

Materiaalne põhivara

Materiaalse põhivara arvelevõtmine

Põhivara on varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta ja maksumus alates 10000 krooni. Varad, mille kasulik tööiga on üle ühe aasta, kuid mille soetusmaksumus on alla 10000 krooni, kajastatakse kuni kasutusele võtmiseni väheväärtusliku inventarina (varudes) ja vara kasutusele võtmise hetkel kantakse täielikult kulusse. Kuludesse kantud väheväärtusliku inventari üle peetakse arvestust bilansiväliselt.

Parendused

Põhivara parendustega seotud kulutused, mis tõstavad varaobjekti tootlustaseme kõrgemale objekti algsest tootlustasemest, kapitaliseeritakse ning lisatakse põhivara maksumusele.

Amortisatsiooni arvestamise meetodid

Amortisatsiooni arvestusmeetodite ja -määrade eesmärk on tagastada amortisatsiooni arvestuse vastavus põhivara tööea ja kasutamisega ning see oli põhivara gruppide lõikes aruandeaastal alljärgnev:

Põhivara grupp	Amortisatsiooni arvestusmeetod	Amortisatsiooni määr aruandeaastal
Inventar, mööbel	Lineaarne	20,00%

Juhatusel liige

allkiri

Initialiseeritud ainult identiteetseerimiseks
Initialed for purpose of identification only

Initialid/initials 11

Kuupäev/date 30.06.04

HLB Expertus Audit

Kontoritehnika	Regresseeruv	0 40,00% 2004
Masinad ja seadmed	Lineaarne	20,00%
Transpordivahendid	Lineaarne	15,00%
Ehitised ja rajatised	Lineaarne	5,00%

Materiaalse põhivara puhul amortiseeritakse soetusmaksumuse ja lõppväärtuse vahet. Kui lõppväärtust ei ole võimalik usaldusväärselt hinnata või kui see on ebaoluline, siis amortiseerimisel eeldatakse, et põhivara lõppväärtus on null.

Maad ei amortiseerita.

Immateriaalne põhivara

Immateriaalne põhivara on võetud arvele soetusmaksumuses ning kajastatakse bilansis jääkväärtuses. Immateriaalset põhivara amortiseeritakse lineaarselt kuni kümne aasta jooksul. Immateriaalse põhivara amortiseerimisel on lähtutud eeldusest, et selle lõppväärtus on null.

Amortisatsioonimäärad aastas on immateriaalsele põhivarale järgmised:

Firmaväärtus	10,00%
--------------	--------

Uurimis- ja arenguväljaminekud kantakse kuludesse.

Vara väärtuse test

Materiaalse ja immateriaalse põhivara objektid hinnatakse alla nende kaetavale väärtusele juhul, kui varaobjekti kaetav väärtus on väiksem tema bilansilisest väärtusest. Igal bilansipäeval hindab ettevõtte juhtkond kriitiliselt vara väärtuse testi tegemise vajalikkust, et veeduda, kas kaetav väärtus on langenud alla bilansilise väärtuse või mitte.

Kapitali- ja kasutusrendid

Renditehingut on käsitletud kapitalirendina, kui kõik olulised vara omandiga seonduvad riskid ja hüved kanduvad üle rentnikule. AS EFIPA on kajastanud kapitalirendiga kõik lepingud, kus on täidetud vähemalt üks järgnevatest tingimustest:

- renditava vara omandiõigus läheb rendiperioodi lõpuks üle rentnikule;
- rentnikul on optsioon osta renditavat vara oluliselt madalama hinnaga selle õiglasest väärtusest ning on kindel, et rentnik seda õigust kasutab;
- lepinguperiood katab üle 75% renditava vara majanduslikust elueast;
- rendi jõustumise hetkel on rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtus üle 90% renditava vara õiglasest väärtusest;
- renditud vara on nii spetsiifiline, et vaid rentnik saab seda ilma modifikatsioonideta kasutada.

Kõik ülejäänud renditehingud on kajastatud kasutusrendina.

Rentide kajastamine, kui AS EFIPA on rentnik

Kapitalirendi tingimuste kohaselt renditud põhivara kajastatakse rendi jõustumise hetkel bilansis põhivara ja kohustusena vara õiglase väärtuse summas või rendimaksete miinimumsumma nüüdisväärtuses, olenevalt sellest, kumb on madalam. Rendileandjale makstavad renditasud jagunevad põhiosa tagasimakseteks ja finantskuluks. Finantskulu jaotub kogu rendiperioodile. Kapitalirendi tingimuste kohaselt renditavat põhivara amortiseeritakse samade amortisatsioonipõhimõtete alusel nagu sama tüüpi vara, mis ettevõtte on soetanud. Kui rendiperioodi lõppedes tagastatakse vara rendileandjale, amortiseeritakse vara rendiperioodi pikkusest või vara kasulikust tööeest lähtudes, olenevalt sellest, kumb on lühem.

Juhatuse liige
allkiri

Intitsialiseeritud andmed identifitseerimiseks
Initialed for purpose of identification only
Intsiaalid/initials 12
Kuupäev/date 30.06.04
HLB Expertus Audit

Kasutusrendi perioodil tasutavad maksed kajastatakse kuluna ühtlaselt kogu rendiperioodi jooksul isegi siis, kui lepingujärgsed rendimaksud ei ole võrdsed.

Eraldised ja potentsiaalsed kohustused

AS EFIPA kajastab oma bilansis eraldist juhul, kui:

- ettevõtte lasub enne bilansipäeva toimunud kohustavast sündmusest tulenevalt juriidiline või tegevusest tingitud kohustus;
- kohustuse realiseerumine on tõenäoline;
- kohustuse summat on võimalik usaldusväärselt mõõta.

Eraldiste kajastamisel bilansis on lähtutud juhtkonna hinnangust eraldise täitmiseks tõenäoliselt vajaliku summa ning eraldise realiseerumise aja kohta. Eraldise suurusele hinnangu andmisel on kaasatud ka eksperte väljastpoolt ettevõtet.

Pikaajalised eraldised on kajastatud bilansis eraldisega seotud väljamaksete nüüdsväärtuse summas.

Olulised lubadused, garantiid ja muud kohustused, mis teatud tingimustel võivad tulevikus muutuda kohustusteks, on avalikustatud raamatupidamise aastaaruande lisades potentsiaalsete kohustustena.

Dividendi tulumaks

Dividendide väljamaksmisega kaasnevat ettevõtte tulumaksu kajastatakse kohustuse ja kuluna dividendide väljakuulutamise hetkel.

Dividendide tulumaksu kajastatakse tulumaksukuluna kasumiaruandes samal perioodil, kui dividendid välja kuulutatakse, sõltumata sellest, mis perioodi eest need on välja kuulutatud või millal need tegelikult välja makstakse.

Tulevase dividendi tulumaksu suhtes ei moodustata eraldist enne dividendide väljakuulutamist, kuid info selle kohta avalikustatakse lisades.

Seotud osapooled

Osapooled on seotud, kui ühel osapoolel on kontroll teise osapoole üle või oluline mõju teise osapoole äriliste otsustele. AS EFIPA käsitleb seotud osapooltena:

- emaettevõtet (ning emaettevõtte omanikke);
- tütarettevõtteid;
- teisi samasse konsolideerimisgruppi kuuluvaid ettevõtteid;
- tegevjuhtkonda ja kõrgemat juhtkonda;
- tegevjuhtkonna ja kõrgema juhtkonna lähisugulasi ja nendega seotud ettevõtteid;
- ettevõtte töötajaid.

Tulu kajastamine

Tulu toodete müügist kajastatakse raamatupidamises siis, kui on täidetud kõik järgnevalt loetletud tingimused:

- olulised omandiga seonduvad riskid ja hüved on läinud üle müüjalt ostjale;
- müüjal ei ole jätkuvalt niisugust haldamisvastutust, mida seostatakse omandiga, ning puudub kontroll kauba või toote üle;
- tulu müügitehingust saab usaldusväärselt mõõta;
- tehingust saadava tasu laekumine on tõenäoline;
- tehinguga seotud kulutusi on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Intressitulu, dividenditulu ja litsentsitasud kajastatakse tuluna siis, kui tulu laekumine on tõenäoline ja tulu suurust on võimalik usaldusväärselt hinnata.

Juhatuse liige
allkiri

Initsialiseeritud ainult identitseerimiseks Initialed for purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	<i>HLB</i>
Kuupäev/date	30.06.04 13
HLB Expertus Audit	

SISSE TULNUD

01-07-2004

Teenuse osutamise lepingute arvestus

Tulude ja kulude vastavuse tagamiseks on teenuse osutamise lepingute (projektide) kajastamisel kasutatud valmidusastme meetodit. Tööde valmidusaste on leitud projektile bilansipäevani tehtud kulutuste ja projektide kogukulude suhtena.

Projekti tuludena on arvestatud projektile tehtud kulutusi, millele on lisatud projekti eelarveline kasumimarginaal.

Aruannete õigsuse tagamiseks tehakse ettevõttes regulaarselt kõigi pooleliolevate projektide nn lõpukulu inventuuri, mille käigus hinnatakse projekti lõpetamiseni tehtavaid kulutusi ja võrreldakse neid projekti eelarveliste kogukuludega. Oluliste sündmuste puhul korrigeeritakse projekti eeldatavat kasumimarginaali ning sellest tulenevalt tulude arvestust.

Rahavoogude aruanne

Rahavoogude aruande koostamisel on laekumised ja väljamaksed rühmitatud nende eesmärgi järgi äritegevuse, investeerimistegevuse ja finantseerimistegevuse rahavoogudeks. Äritegevuse rahavoogude kajastamisel on kasutatud kaudset meetodit, mille puhul on äritegevuse rahavoogude leidmiseks korrigeeritud ärikasumit, elimineerides mitterahaliste majandustehingute mõju, äritegevusega seotud varade ning kohustuste saldode muutused ning investeerimis- ja finantseerimistegevusega seotud tulud ja kulud.

Investeerimis- ja finantseerimistegevusest tulenevad rahavood on kajastatud otsemeetodi kohaselt.

Bilansipäevajärgsed sündmused

Pärast bilansipäeva, kuid enne aastaaruande kinnitamist toimunud sündmuste kajastamine aastaaruandes sõltub sellest, kas tegemist on korrigeeriva või mittekorregeeriva sündmusega.

Korregeeriv bilansipäevajärgne sündmus on sündmus, mis kinnitab bilansipäeval eksisteerinud asjaolusid ning selle mõju on kajastatud lõppenud aasta bilansis ja kasumiaruandes.

Mittekorregeeriv bilansipäevajärgne sündmus on selline sündmus, mis ei anna tunnistust bilansipäeval eksisteerinud asjaoludest ning tavaliselt ei kajastata selle mõju lõppenud aasta bilansis ja kasumiaruandes, need on avaldatud lisades.

Lisa 2. Maksud

Maksuliik	31.12.2003		31.12.2002	
	Ettemaks	Maksuvõlg	Ettemaks	Maksuvõlg
Käibemaks	685659		206177	
Üksikisiku tulumaks		43127		54073
Sotsiaalmaks		124738		78124
Erisoodustuse tulumaks		2817		2433
Töötuskindlustusmaks		3750		3411
Kogumispension		618		768
Kokku	685659	175050	206177	138809

Juhatuse liige

allkiri

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialled for purpose of identification only Initsiaalid/initials _____ Kuupäev/date _____ HLB Expertus Audit

SISSE TULNUD

01-07-2004

Lisa 5. Tütarettevõtete aktsiad ja osad
(kroonides)

	Stefaterra SIA Läti	Stroimontaz OOO venemaa	Kokku
Asukoht			
Põhitegevusala			
Aktsiate ja osade arv 31.12.2002	10	0	
Aruandeaastal soetatud aktsiad ja osad (tk)		1	
Aruandeaastal müüdud aktsiad ja osad (tk)			
Aktsiate ja osade arv 31.12.2003	10	1	
Osalus % 31.12.2002	100	100	
Osalus % 31.12.2003	100	100	
Soetusmaksumus 31.12.2002	161 587	0	
Soetusmaksumus 31.12.2003	161 587	3 700 000	
Bilansiline maksumus 31.12.2002	0	0	0
Aruandeaastal soetatud aktsiad ja osad soetusmaksumuses		3 700 000	3 700 000
Aruandeaastal müüdud aktsiad ja osad müügihinna			0
Aruandeaastal müüdud aktsiate ja osade müügikasum			0
Aruandeaasta kapitaliosaluse kasum			0
Aruandeaasta kapitaliosaluse kahjum		153 978	153 978
Aruandeaastal väljakuulutatud dividendid			0
Bilansiline maksumus 31.12.2003	0	3 546 022	3 546 022

Tütarettevõtete omakapital seisuga 31.12.2003

Aktsiakapital	136 041	4 243
Aazio		
Kohustuslik reservkapital	9 862	
Eelmiste perioodide jaotamata kasum	0	
Aruandeaasta kasum (-kahjum)	149 569	-53
Omakapital kokku	295 472	4 190
Investeeri ja osa omakapitalist	295 472	4 190

Tütarettevõtjate konsolideerimine laiendatud kapitaliosaluse meetodil

Investeeri ja osa 31.12.2003	-357 762	0
Aruandeaasta puhaskasum	254 472	-53
Konsolideeritud kasumi osa	-103 290	-53
Realiseerumata kasumi osa varudes	0	0
Goodwilli kulum 2003.a		153 925
Konsolideeritud kasum/kahjum	0	-153 978

Juhatuse liige

allkiri

Initialiseeritud ainult identiteetseerimiseks
 Initialled for purpose of identification only
 Initsiaalid/initials *HLB*
 Kuupäev/date *30.06.04*
HLB Expertus Audit

Lisa 4. Laenud

AS EFIPA on andnud laenu järgmiselt:

01-07-2004

Seisuga 31.12.2003

Laenusaajad	Laenujääk	sh pikaajaline osa	Intressimäär	Tagasimakse tähtaeg
Seotud osapooled:				
• Stefaterma SIA	124749			
Kokku antud pikaajalised laenud	124749			

Seisuga 31.12.2002

Laenusaajad	Laenujääk	sh pikaajaline osa	Intressimäär	Tagasimaksmise tähtaeg
Kokku antud pikaajalised laenud	0			

Lisa 5. Materiaalne põhivara

	Maa ja ehitised	Masinate ja seadmed	Muu inventar ja sisseseade	KOKKU
Soetusmaksumus 31.12.2002	4379224	321687	3025188	7759099
Ümberklassifitseerimine kinnisvarainvesteeringuks				
Ümberhindlus				
Soetamine		12000	34415	46415
sh lõpetamata ehitusest ja ettemaksetest				
Müük ja mahakandmine	-2553950	-208040	-189363	-2951353
Rekonstrueerimine	78114			78114
Soetusmaksumus 21.12.2003	1903388	125647	2903240	4932275
Akumuleeritud kulum 31.12.2002	-92686	-275332	-2162629	-2530647
Ümberklassifitseerimine kinnisvarainvesteeringuks				
Arvestatud kulum	-71452	-28136	-334456	-434044
Allahindlus				
Müüdud ja mahakantud põhivara kulum	50576	208040	165057	423673
Ümberhinnatud põhivara akumuleeritud kulum				
Akumuleeritud kulum 31.12.2003	-113562	-95428	-2332028	-2541018
Jääkmaksumus 31.12.2002	4286538	46355	895559	5228451
Jääkmaksumus 31.12.2003	1789826	30219	571212	2391256

Juhatuse liige

allkiri

Initsialiseeritud ainult identiteetseerimiseks Initialed for purpose of identification only Initsiaalid/initials _____ Kuupäev/date _____ HLB Expertus Audit	16
---	----

01-07-2004

Lisa 6. Kasutusrent

AS EFIPA rendib kasutusrendi tingimustel järgmisi varasid:

31.12.2003	Transpordivahendid	KOKKU
Kasutusrendile antud vara soetusmaksumus		
Kasutusrendile antud vara bilansiline jääkmaksumus		
Kasutusrendi tulu 2003. aastal		
Kasutusrendi kulu 2003. aastal	28276	28276
Kasutusrendi tulu järgmistel perioodidel mittekatkestatavatest kasutusrendilepingutest		
Kasutusrendi kulu järgmistel perioodidel mittekatkestatavatest kasutusrendilepingutest	169369	169369

Lisa 7. Võlad
(kroonides)

31.12.2003	Laenu saldo	sh pika-ajaline osa	sh lühi-ajaline osa	Makse-tähtaeg	Intressi määr
Investeeringislaen					
Kapitalirendikohustused					
Pikaajalised võlakirjad					
Konverteeritav võlakiri					
Pikaajaline laen	0	0	0		

31.12.2002	Laenu saldo	sh pika-ajaline osa	sh lühi-ajaline osa	Makse-tähtaeg	Intressi määr
Investeeringislaen					
Kapitalirendikohustused					
Pikaajalised võlakirjad					
Konverteeritav võlakiri					
Pikaajaline laen	2094500	1793660	300840	2008 a.	6,82%

Lisa 8. Aktsiakapital ja ülekurs

Aktsiakapital üldsummas 3330 tuhat krooni jaguneb 333 lihtaktsiaks nimiväärtusega 10000 krooni. Põhikirja kohaselt on maksimaalselt lubatud lihtaktsiate arv 1332 ning väljastatud on 333 lihtaktsiat.

Juhatuse liige

allkiri

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for purpose of identification only Initsiaalid/initials <i>MS</i> Kuupäev/date <i>30.06.04</i> HLB Expertus Audit
--

17

Lisa 9. Müügitulu
(kroonides)ASi EFIPA müügitulu jaguneb geograafiliste piirkondade lõikes järgnevalt: 01-07-2004

	2003	2002
Eesti	11162218	12043687
Soome	154318	351130
Läti	2207928	1894655
Leedu	1470784	0
Venemaa	5479489	498345
Ameerika Ühendriigid	0	4348874
Kokku	20474737	19136691

Müügitulu jaguneb tegevusalade lõikes järgnevalt:

	2003	2002
Soojustehnika müük ja paigaldus	15730887	14033146
Hooldus	478389	323271
Kaupade müük	4265461	4780274
Kokku	20474737	19136691

Lisa 10. Muud äritulud
(kroonides)

	2003	2002
Renditulu	200396	217967
Tulu põhivara müügist	4427982	0
Kahjude hüvitus, saadud viivised		
Kasum valuutakursi muutustest	3549	102
Muud äritulud	33391	1040
Kokku muud äritulud	4665318	219109

Juhatusel liige

allkiri

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for purpose of identification only	
Initsiaalid/initials	<i>HLB</i>
Kuupäev/date	<i>30.06.04</i>
HLB Expertus Audit	

Lisa 11. Rahavoogude aruanne

Järgnevalt on antud ülevaade rahavoogude aruandes esitatud äritegevusega seotud nõuete ja kohustuste muutustest. Muutused ei sisalda nõuete muutusi dividendidest, intressidest, laenudest ega liisingutest.

(kroonides)

	31.12.2003	31.12.2002
Äritegevusega seotud nõuete muutus kokku, sh:	-3099424	-1281406
Nõuded ostjate vastu	-2941533	-1234912
Pikaajalised nõuded ostjate vastu		
Lühiajalised nõuded ostjate vastu		
Muud nõuded	-188381	-1054
Teenustöödest saadaolevad summad		
Muud viitlaekumised		
Ettemaksed	30490	-45440
Pikaajalised nõuded tütar- ja sidusettevõtjate vastu		
Muud pikaajalised nõuded		
Äritegevusega seotud kohustuste muutus kokku, sh:	4363249	778717
Ostjate ettemaksed	590176	-169284
Võlad tarnijatele	2871001	1038853
Lühiajalised kohustused tütarettvõtjate ees		
Lühiajalised kohustused sidusettevõtjate ees		
Maksuvõlad	-443241	-73207
Võlad töövõtjatele	65063	-17645
Muud viitvõlad	5250	0
Lühiajalised eraldised		
Tulevaste perioodide tulud	1275000	0
Pikaajalised eraldised		

Lisa 12. Tagatised ja panditud varad

ASi EFIPA poolt saadud ehituslepingute garantiide tagatiseks on panditud järgmised varad:

- kommertspant transpordivahenditele summas 987014 krooni;

Lisa 13. Tehingud seotud osapooltega

ASi EFIPA seotud osapooled on:

1. Emaettevõtjad: Finreila OY (03. juulini 2003.a)
Enetherm OÜ (03. juulist 2003.a)
2. Tütarettvõtjad: Stefaterma SIA
Stroimontazh OOO

Juhatuses liige

allkiri

Initsialiseeritud ainult identitiseerimiseks Initialed for purpose of identification only Initsiaalid/initials <i>EFIPA</i> Kuupäev/date <i>30.06.04</i> HLB Expertus Audit
--

AS EFIPA on 2003. a ostnud (kaubad edasimüügiks, tootmismaterjalid, põhivara) ning müünud oma kaupu ja osutanud teenuseid (põhivara rentimine, juhtimisteenus, muud teenused) järgmistele tütar- ja sidusettevõtjatele:

01-07-2004

(kroonides)

	2003		2002	
	Ostud	Müügid	Ostud	Müügid
Stefaterma SIA	0	2207928	0	1894655
Finreila OY	35270	154318	452464	351130

AS EFIPA on 2003. a jooksul müünud kaupa oma töötajatele summas 1109 krooni.

Saldod seotud osapooltega:
(kroonides)

	31.12.2003	31.12.2002
Lühiajalised nõuded		
Stefaterma SIA	1419507	1612685
Finreila OY	0	68663
Kokku	1419507	1681348

Ettevõtte juhtkonna hinnangul ei ole tehingutes eespool nimetatud osapooltega kasutatud turuhinnast oluliselt erinevaid hindu.

Juhatuse liige

allkiri

Initsialiseeritud ainult identifitseerimiseks Initialed for purpose of identification only Initsiaalid/initials <u>Miller</u> Kuupäev/date <u>30.06.04</u> HLB Expertus Audit
--



Expertus Audit

Audiitorteenused, raamatupidamisteenused, finantskonsultatsioonid

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD
01-07-2004

**Audiitori järeldusotsus
EFIPA AS aktsionäridele.**

Oleme kontrollinud EFIPA AS 31.12.2003.a. lõppenud majandusaasta kohta koostatud raamatupidamise aastaaruannet. Raamatupidamise aastaaruande koostamine on ettevõtte juhtkonna kohustus. Meie ülesandeks on anda auditi tulemustele tuginedes omapoolne hinnang raamatupidamise aastaaruande kohta.

Sooritasime auditi kooskõlas Eesti Vabariigi Audiitortegevuse seaduse ja Auditeerimise eeskirjadega. Nimetatud eeskirjad nõuavad, et audit planeeritaks ja sooritataks viisil, mis võimaldab piisava kindlustundega otsustada, et raamatupidamise aastaaruanne ei sisalda olulisi vigu ja ebatäpsusi. Auditi käigus oleme väljavõtteliselt kontrollinud tõendusmaterjale, millel põhinevad raamatupidamise aastaaruandes esitatud näitajad. Meie audit hõlmas ka raamatupidamise aastaaruande koostamisel kasutatud arvestuspõhimõtete ja juhtkonnapoolsete raamatupidamislike hinnangute kriitilist analüüsi ning seisukohavõttu raamatupidamise aastaaruande esituslaadi suhtes tervikuna. Arvame, et sooritatud audit annab piisava aluse arvamuse avaldamiseks raamatupidamise aastaaruande kohta.

Oleme seisukohal, et Eesti Vabariigi raamatupidamise seadusest lähtuvalt koostatud raamatupidamise aastaaruanne, mis näitab seisuga 31.12.2003.a. bilansi mahuks 16.239.142 krooni ja finantstulemuseks 782.700 krooni kasumit, kajastab oluliselt õigesti ja õiglaselt AS EFIPA majandusaasta kasumit ja finantsseisundit seisuga 31.12.2003.a.

Tallinnas, 30. juunil 2004.a.

Eve Filonenko
Vannutatud audiitor

Majandusaasta kasumi jaotamise ettepanek

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

ASi EFIPA vaba omakapital on 31. detsembril 2003 järgmine (kroonides) 01-07-2004

Eelmiste perioodide jaotamata kasum

4488052

Kasum aruandeaasta

majandustegevusest

782700

Kokku jaotamata kasum

5270752

Järele jääv vaba omakapital summas 5270752 krooni jätta jaotamata.

Juhatuse esimees

Juhatuse liige

allkiri

Juhatuse allkirjad 2003. a majandusaasta aruandele

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

ASi EFIPA 2003. a majandusaasta aruande, mille on kinnitanud aktsionärid -07- 2004
üldkoosolek

30. juuni 2004. aasta otsusega, allkirjastamine 30. juuni 2004:

/allkiri ja kuupäev/

Avo Rahule 30.06.2004

juhatuse liige

(ees- ja perekonnanimi)

/allkiri ja kuupäev/

Risto Kovalenko 30.06.2004.a.

juhatuse liige

(ees- ja perekonnanimi)

Juhatuse liige

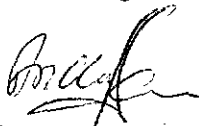
allkiri

ASi EFIPA 2003. a majandusaasta aruande, mille on kinnitanud aktsionäride
Üldkoosolek

30. juunil 2004. aasta otsusega, allkirjastamine 30. juunil 2004:

01-07-2004


Aleksander Kurison
Nõukogu liige


ANDRES HANK
Nõukogu liige


Toomas Lauer
Nõukogu liige



Expertus Audit

Audiitorteenused, raamatupidamisteenused, finantskonsultatsioonid

Tallinna Linnakohus
Registriosakond
SISSE TULNUD

01-07-2004

Mina, audiitor Eve Filonenko, tunnistus nr.168 v.a. 07.12.1992
isikukood 45908060242, elukoht Tallinn, olen nõus olema
AS EFIPA audiitor.

Tallinnas,
30. juunil 2004

Nõusolek antud esitamiseks omanike üldkoosolekule ja Äriregistrile.